

# Протокол

№

гр. София, 04.07.2013 г.

**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Първо отделение 42  
състав**, в публично заседание на 04.07.2013 г. в следния състав:  
**АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ: Калина Арнаудова**

при участието на секретаря Антонина Бикова и при участието на  
прокурора Ютеров, като разгледа дело номер **4584** по описа за **2013** година  
докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

На именното повикване в 13,59 ч. се явиха:

ОСПОРВАЩИЯТ – А. А. – редовно призован, се явява лично и се представлява от  
адв. М., назначена за повереник на оспорващия.

ОТВЕТНИКЪТ – ПРЕДСЕДАТЕЛЯТ НА ДЪРЖАВНАТА АГЕНЦИЯ ЗА  
БЕЖАНЦИТЕ – редовно призован, се представлява от юрк. С., с представено по  
делото пълномощно.

СГП – редовно уведомена, се представлява от прокурор Ютеров.

НЕ се ЯВЯВА призованият преводач за оспорващия от/на урду език – А. В. Б..

АДВ. М. – С оглед за това, че е възможно да се осъществи контакт между мен и моя  
подзащитен на английски език, моля делото да бъде гледано днес, без участието на  
преводач, като аз се ангажирам да превеждам това, което каже той, а той ще заяви  
дали е съгласен.

АДВ. М. – Довереникът ми е съгласен делото да се гледа без участието на преводач.

ЮРК. С. – Не възразявам делото да се гледа без преводач. Да се даде ход на делото.

ПРОКУРОР ЮТЕРОВ – Не възразявам да се даде ход на делото, с оглед  
обстоятелството, че оспорващият и неговият адвокат комуникират, помежду си, на  
разбираем език.

СЪДЪТ като взе предвид изявлението на процесуалния представител на оспорващия,  
намира че не са налице процесуални пречки за даване ход на делото в днешното  
съдебно заседание, поради което

ОПРЕДЕЛИ:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО

ДОКЛАДВА жалбата.

ДОКЛАДВА административната преписка, депозирана на 08.05.2013 г.

ДОКЛАДВА молба, депозирана от ответника на 30.05.2013 г., с приложена към нея справка, относно общественopolитическата и икономическа обстановка в П., актуална към 30.05.2013 г.

АДВ. М. – Поддържам жалбата. Да се приеме административната преписка. Няма да сочим нови доказателства.

ЮРК. С. – Оспорвам жалбата. Да се приеме административната преписка. Няма да соча нови доказателства.

ПРОКУРОР ЮТЕРОВ – Да се приеме административната преписка. Нямам искания за ангажиране на писмени и устни доказателства.

СЪДЪТ, по доказателствата,

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИЕМА приложените към административната преписка и към молба от 30.05.2013 г. писмени документи като доказателство по делото.

СЪДЪТ, предвид липсата на други доказателствени искания от страните,

#### ОПРЕДЕЛИ:

ПРИКЛЮЧВА СЪДЕБНОТО ДИРЕНЕ  
ДАВА ХОД НА УСТНИТЕ СЪСТЕЗАНИЯ

АДВ. М. – Моля да имате предвид причините, поради които моят подзащитен е напуснал П.. Те са декларирани в интервюто, което се съдържа в административната преписка -опитът да бъде дискредитиран, какъвто е бил съдебният процес, за отвличане на момичето и относно който моят подзащитен е дал обяснение, че е бил инспириран от Народната партия на П., която е отправяла заплахи към него и към семейството му. Бащата на момичето не е работел и не е имал средства, с които да плаща финансирането на процеса. Всичко това е било поето от представители на Народната партия на П.. Подзащитният ми А. А. няколко пъти подчертава, че е бил заплашван. Получавал е заплахи за живота си заради това, че не е гласувал за Народната партия на П., а за Мюсюлманската лига. Няколко месеца след неговото напускане на П., е получил информация, че къщата му е била обстрелвана и разрушена. Като се имат предвид тези данни, в случая са налице предпоставките на ал. 1 чл. 8 от ЗУБ, а именно принадлежността на искащия убежище към определена социална група и с определени политически убеждения, заради които убеждения е бил заплашван. Тези факти не са били представени в тяхната обективна светлина в административната преписка. Там делото, което е било образувано срещу него и семейството му за отвличане, се определя като дело с битов повод, което не е така. Липсват доказателства, от които да се направи извод за това, че ако се върне в П. ще се гарантира неговата сигурност от политическите условия там. Налице е обратното. В П. в момента много райони са завладяни от талибаните, в много райони пакистанската държава е абдикирала от своята защита на гражданите и е напълно реална възможността, ако моят подзащитен се върне там, да бъде убит. Ето защо моля да уважите жалбата и да отмените Решение № 457/2013 г. на председателя на Д., с което се отказва предоставяне на статут на бежанец и хуманитарен статут на А. А. и да дадете указания, да бъдат събрани доказателства, относно условията, политически

и социални, съществуващи в момента в П. и възможността да се върне в своята страна, без да бъде заплашван и подлаган на гонения.

ЮРК. С. – Моля да оставите в сила решението на председателя на Д. като правилно и законосъобразно. В хода на административното производство, чужденецът не е обосновал наличието на риск за неговия живот и свобода в страната на произход и по смисъла на ЗУБ. В процесното решение, се съдържат подробни аргументи в тази насока. Не се доказва спрямо него, че е преследван от властите на П. или от организация и групировка, на която държавата не желае или не може ефективно да противодейства. Моля при постановяване на решението си по делото, да имате предвид, че твърденията за проблемите му датират от 1994 г., когато са проведени избори в П., а той е напуснал страната си на произход през 1997 г., три години след случилите се избори, също така понастоящем семейството му живее в П.. От приложените по делото справки за състоянието на страната му на произход, е видно, че тя не се намира в състояние на въоръжен конфликт, съгласно дефиницията за такъв в международното право.

ПРОКУРОР – Считам, че жалбата е неоснователна, недоказана и не е налице риск за живота и здравето на чужденеца. Същият е имал проблеми с местното законодателство от криминален характер. Моля жалбата да бъде оставена без уважение.

АДВ. М. – Моля да ми се даде препис от протокола от днешното съдебно заседание.

СЪДЪТ по направеното от адв. М. искане,

#### ОПРЕДЕЛИ:

ДА СЕ ИЗДАДЕ на същата препис от протокола от днешното съдебно заседание.

СЪДЪТ ОБЯВИ, ЧЕ ЩЕ СЕ ПРОИЗНЕСЕ С РЕШЕНИЕ.

Протоколът е изготвен в съдебно заседание, което приключи в 14,21 часа.

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪДИЯ:

СЕКРЕТАР: